



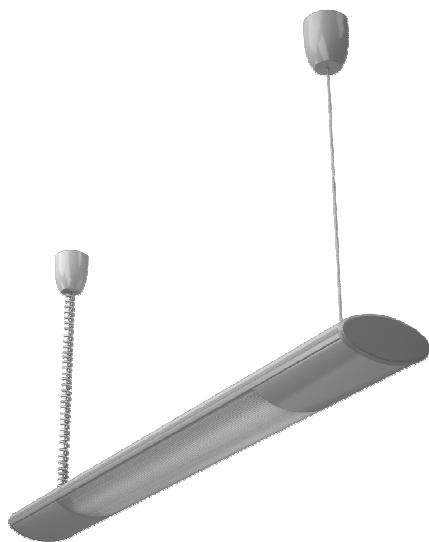


# RIVAL LED

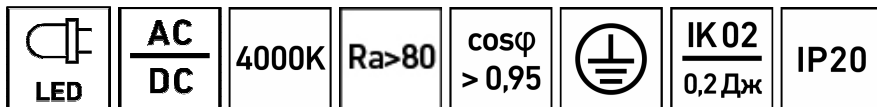
-  Паспорт
-  Паспорт
-  Төлқұжат
-  Manual







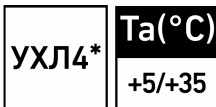




Наименование	Артикул	Мощность, Вт	Световой поток, лм	Свет. отдача, лм/Вт	Угол рассеивания, °
Найменування	Артикул	Потужність, Вт	Світловий потік, лм	Світлова віддача, лм/Вт	Кут розсіювання, °
Атауы	Артикул	қуаты, В	Жарықтық ағын, лм	Жарық беру лм/Вт	Шашырау бұрышы, °
Name	Code	Rated power, W	Luminous flux, lm	Luminous efficiency, lm/W	Light distribution angle, °
RIVAL LED 40 4000K	1310000020	42	4300	102	D120
RIVAL LED 40 EM 4000K	1310000060	40	3200	80	
RIVAL LED 40 HFD 4000K	1310000050	42	4300	102	
RIVAL LED 60 4000K	1310000030	54	6100	113	
RIVAL LED 60 EM 4000K	1310000070	60	4800	80	
RIVAL LED 60 HFD 4000K	1310000150	54	6100	113	
RIVAL LED 60 HFR 4000K	1310000220				
RIVAL LED 80 4000K	1310000040	75	8300	111	
RIVAL LED 80 EM 4000K	1310000080	80	6400	80	

**RU Примечания:**

- Допуск на указанные номинальные значения мощности  $\pm 10\%$ .
- Допуск на указанные номинальные значения светового потока, массы  $\pm 10\%$ .
- Допуск на указанные номинальные значения цветовой температуры  $\pm 300\text{K}$ .
- Светильники рассчитаны для работы в сети постоянного и переменного тока 176-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц).
- Светильник RIVAL LED 40 EM 4000K рассчитан для работы в сети переменного тока 198-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц) и постоянного тока 176-280 В.
- Питающая сеть должна быть защищена от коммутационных и грозовых импульсных помех.
- Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- Для светильников с блоком резервного питания: Батарея поддерживает работу светильника не менее 1 ч. при аварийном отключении питающего напряжения.
  - для светильников RIVAL LED 40 EM 4000K световой поток составляет 13% от номинального.
  - для светильника RIVAL LED 60 EM 4000K световой поток составляет 6% от номинального.
  - для светильника RIVAL LED 80 EM 4000K световой поток составляет 4% от номинального.
- Коэффициент пульсации светового потока  $< 5\%$ .



Пусковой ток, А	Вр. импульса пуск. тока, мкс	Класс энергоэффективности	Масса, кг	Длина(А), мм	Ширина (В), мм	Высота(С), мм
Пусковой ток, А	Тр. импульс пус. струму, мкс	Клас енергоефективності	Маса, кг	Довжина (А), мм	Ширина (В), мм	Висота (С), мм
Іске қосу тоғы, А	Іске қосу тоғының импульс уақыты, мкс	Энергия тиімділігі класы	Салмағы, кг	Ұзындығы (А), мм	Ені (В), мм	Биіктігі (С), мм
Inrush current, А	Inrush current pulse time, μs	Energy efficiency class	Weight, kg	Length (A), mm	Width (B), mm	Height (C), mm
35	3	A+	3,8	1 481	140	65
32	304	A	4,5			
35	3	A+	3,8	1 755		
			4,6			
		A	4,8			
		A+	4,6			
A	5,5	2 220				

- Климатическое исполнение УХЛ4\* соответствует ГОСТ 15150-69, ниже рабочее значение окружающего воздуха +5°C.
- Степень IP соответствует ГОСТ 14254-96.
- Тип рассеивателя: Матовый рассеиватель.
- Подробнее об указанных в таблице размерах светильника смотрите в разделе "Габаритные и установочные размеры светильника".

#### **Ukr** Примітка:

- Допуск на вказані номінальні значення потужності  $\pm 10\%$ .
- Допуск на зазначені номінальні значення світлового потоку, маси  $\pm 10\%$ .
- Допуск на зазначені номінальні значення колірної температури  $\pm 300\text{K}$ .
- Світильники розраховані для роботи в мережі змінного струму 176-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц).
- Світильник RIVAL LED 40 EM 4000K розрахований для роботи в мережі змінного струму 198-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц) та постійного струму 176-280 В.
- Мережа живлення повинна бути захищена від комутаційних та грозових імпульсних перешкод.
- Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 13109-97.
- Для світильників з блоком резервного живлення: Батарея підтримує роботу світильника не менше 1 г. при аварійному відключенні напруги живлення.
- для світильників RIVAL LED 40 EM 4000K світловий потік складає 13% від номінального.

- для світильника RIVAL LED 60 EM 4000K світловий потік складає 6% від номінального.
- для світильника RIVAL LED 80 EM 4000K світловий потік складає 4% від номінального.
- Коефіцієнт пульсації світлового потоку <5%.
- Кліматичне виконання УХЛ4\* відповідає ГОСТ 15150-69, нижнє робоче значення навколишнього повітря +5°C.
- Ступінь IP відповідає ГОСТ 14254-96.
- Тип розсіювача: Матовий розсіювач.
- Детальніше про зазначені в таблиці розміри світильника дивіться в розділі "Габаритні та установочні розміри світильника".

#### **kaz** Ескертулер:

- $\pm 10\%$  көрсетілген номиналды қуаттылығының мәндеріне рұқсат.
- Көрсетілген номиналды жарық ағыны, салмағы  $\pm 10\%$ .
- Түс температурасының көрсетілген номинал мәндеріне шек  $\pm 300\text{K}$
- Шамшырақтар 176-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц) айнымалы тоқ желісінде жүйесінде жұмыс жасауға есептелінген.
- RIVAL LED 40 EM 4000K Шамшырақ жүйесінде жұмыс жасауға есептелінген 198-264 В, 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц) айнымалы тоқ желісінде, 176-280 В тұрақты тоқ желісінде.
- Қуаттандыру желісі коммуникациялық және найзағай кедергілерінен қорғанылуы тиіс.
- Электр энергиясының сапасы ГОСТ 32144-2013 сәйкес келуі керек.
- Резервтік қоректендіру блогы бар шамшырақтар үшін: қоректендіруші кернеудің апаттық ажырату кезінде батарея шамшырақтың жұмысын 1 сағат кемінде қамтамасыз етеді.
  - RIVAL LED 40 EM 4000K шамшырақтар үшін жарық ағыны номиналды мәннен 13% құрайды.
  - RIVAL LED 60 EM 4000K шамшырақ үшін жарық ағыны номиналды мәннен 6% құрайды.
  - RIVAL LED 80 EM 4000K шамшырақ үшін жарық ағыны номиналды мәннен 4% құрайды.
- Жарық ағынының пульсация коэффициенті <5%.
- Ауа райының мәні ОСК4\* 15150-69 МЕМСТ-іне, қоршаған ауаның төмен жұмыс мәні +5°C.
- Қорғау дәрежесі IP, МЕМСТ 14254-96 сәйкес келеді.
- Қорғаныш шыны түрі: Күңгірт шашыратқыш.
- Кестеде көрсетілген шамдалдың өлшемдері туралы толығырақ мәліметті "Шамдалдың габариттік және орнату өлшемдері" бөлімінен қараңыз.

#### **en** Notes:

- Rated power consumption tolerance  $\pm 10\%$ .
- Nominal values of luminous flux, weight tolerance is  $\pm 10\%$ .
- Rated CCT tolerance  $\pm 300\text{K}$ .
- The luminaires are designed for operation in AC 176-264 V, 50-60 Hz ( $\pm 0.4$  Hz) network.
- RIVAL LED 40 EM 4000K luminaire is designed for operation to be powered from AC 198-264 V, 50-60 Hz ( $\pm 0.4$  Hz) and DC 176-280 V.
- The supply mains must be protected from communication and electric impulse noise.
- The main characteristics of line voltages at a network user's supply terminals in public AC electricity networks should comply EN 50160-2010.
- For luminaires with emergency power supply unit: in case of mains power failure, the battery will power the luminaire for at least 1 hour.
  - for RIVAL LED 40 EM 4000K luminaires the luminous flux is 13% of nominal value.
  - for RIVAL LED 60 EM 4000K luminaire the luminous flux is 6% of nominal value.
  - for RIVAL LED 80 EM 4000K luminaire the luminous flux is 4% of nominal value.
- Luminous flux flickering <5%.
- Climatic version Clm App4\* according to IEC 60721-2-1, lowest operating temperature is +5°C.
- Luminaire corresponds to the protection classification IP by IEC 60529

- Diffuser type: Matt diffuser.
- Further information about luminaire's dimensions shown in the table, please see "Overall and installation dimensions" section.

## Комплект поставки

- Светильник, шт - 1
- Паспорт, шт - 1
- Упаковка, шт - 1

## Назначение и общие сведения

- Светильник подвесной, на полупроводниковых источниках света (светодиодах) предназначен для общего освещения административно-общественных помещений.
- Источник света, содержащийся в светильнике, может быть заменен только производителем или его сервисным агентом.
- Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ГОСТ CISPR 15-2004 (напряжение промышленных радиопомех) и ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (гармонические составляющие тока).

## Указания по технике безопасности

- Не производить никаких работ со светильником при поданном на него напряжении.

- Запрещается эксплуатация светильника без защитного заземления.

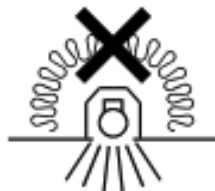
- Рабочее положение светильника должно исключать возможность смотреть на источник света с расстояния менее 0,5 м.

- Запрещается эксплуатация светильника с поврежденным рассеивателем.

- Запрещается самостоятельно производить разборку, ремонт или модификацию светильника. В случае возникновения неисправности необходимо сразу отключить светильник от питающей сети.

- Светильник прошел высоковольтное испытание на электрическую прочность изоляции на основании требований ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011

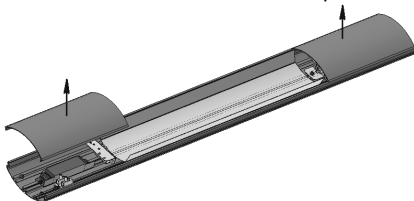
- Запрещается накрывать светильник теплоизолирующим материалом.



## Правила эксплуатации и установка

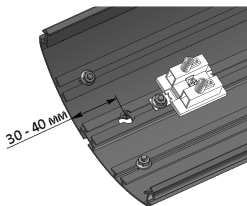
Эксплуатация светильника должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей». Установку, чистку светильника и замену компонентов производить только при отключенном питании. Очистку рассеивателя светильника производить по мере его загрязнения, мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе.

1. Распаковать светильник и снять с него алюминиевые крышки.



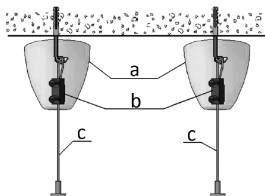
2. Во избежание усадки в процессе эксплуатации цветной декоративной полимерной вставки необходимо при сборке линии вытянуть вставку из паза на длину ~100-150 мм и аккуратно заправить в паз начиная с торца светильника. Обрезка вставки не допускается.

3. В корпусе светильника сделать отверстие соответствующего размера для ввода сетевого провода на расстоянии 30 – 40 мм от торца светильника (края отверстия следует обработать от заусенцев). При составлении линии из светильников, отверстие следует делать только в первом светильнике

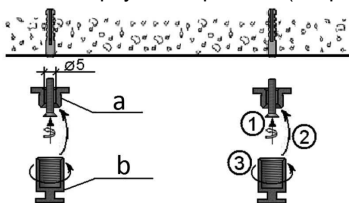


4. Установить систему подвесов на необходимом расстоянии друг от друга. Минимальное необходимое число подвесов при установке в линию  $n = N + 1$ , где  $n$  – число подвесов,  $N$  – число светильников в линии (по одному подвесу в стыковочных узлах замкнутого контура)

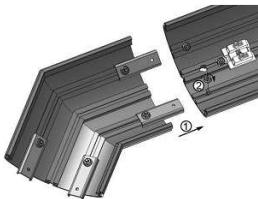
5. Установка на стальные тросы (на рис. а - чашка потолочная, b - фиксирующий элемент, c - трос).



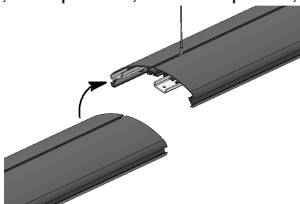
6. Установка непосредственно на опорную поверхность ( на рис. а - втулка, b - ползунок).



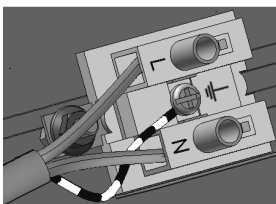
7. Установить в корпус светильника крепежные планки (поставляются отдельно), для соединения светильников в линию. Если требуется угловое соединение, то при помощи крепежных планок устанавливается угловой алюминиевый соединитель (поставляется отдельно)



8. Надеть светильник на подготовленные подвесы. Следующий светильник, с закрепленными на нем крепежными планками или угловым алюминиевым соединителем, соединить с уже подвешенным, выстраивая, таким образом, линию из корпусов.

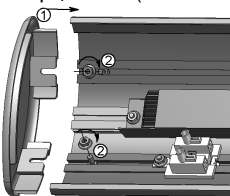


9. Сетевой провод подключить к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью.

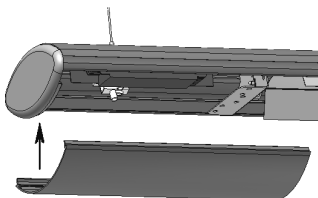


10. При выстраивании линии, сетевой провод подключается к коннектору первого светильника (следует учитывать максимально возможное число светильников в линии). Далее клеммные колодки светильников соединяются между собой отрезками кабеля, соблюдая полярность.

11. Закрыть торцы линии крышками торцевыми (поставляются отдельно).



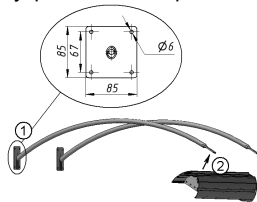
12. Вставить алюминиевые крышки.



13. Установка светильника на кронштейны:



14. Пропустить сетевой провод внутри одного из кронштейнов.



15. Установить кронштейны на опорную поверхность.

16. Просверлить в корпусе отверстия для крепления на кронштейнах.

17. Закрепить корпус светильника на кронштейнах.

18. При использовании светильника, регулируемого по протоколу DALI (или 1-10 V), управляющие провода подключаются, согласно указанной маркировки.

19. Перед вводом светильника в эксплуатацию с установленным в него блоком аварийного питания (CONVERSION KIT LED K-301), необходимо провести 3-4 цикла заряда-разряда батареи для достижения номинальной емкости аккумулятора. Длительность зарядки 24 часа при нормируемой окружающей температуре и напряжении питания от 0,9 до 1,06 нормируемого значения.

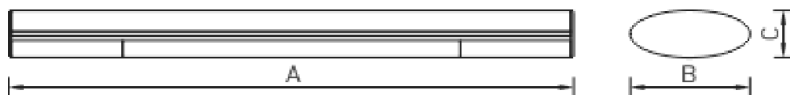
20. Проверочные испытания: при помощи подключения и нажатия кнопки TEST или TELEMANDO. При нажатии кнопки ON (ВКЛЮЧИТЬ) в TELEMANDO устройстве переходит в аварийный режим даже при наличии электропитания. Для возврата в рабочий режим необходимо отпустить кнопку ON. (задержка составляет примерно 2 секунды).

21. Режим ожидания/повторный запуск: в аварийном режиме при нажатии и удержании в течение 3 секунд кнопки TEST или при нажатии и удержании кнопки ON в TELEMANDO устройство переходит в режим ожидания, светодиодный LED модуль отключается, и заряд аккумулятора не расходуется. При повторном нажатии и удержании в течение 3 секунд кнопки ON в TELEMANDO устройство переходит в аварийный режим и включает светодиодный источник света. Внимание! При длительном отключении блока от сети (более 7 дней), необходимо отключать аккумулятор вручную или используя управляющий блок TELEMANDO для предотвращения разряда аккумулятора.

**Установку и подключение светильника должен выполнять специалист –электромонтажник, соответствующей квалификации.**

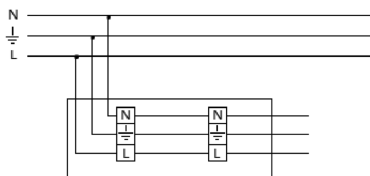
**Габаритные и установочные размеры светильника**

1.

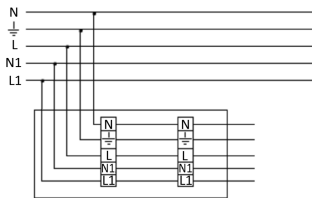


**Схема подключения**

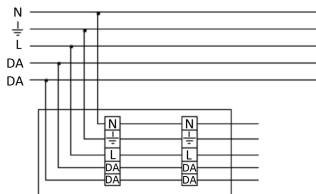
1. Схема подключения светильника к питающей сети.



## 2. Схема подключения светильника к питающей сети с блоком резервного питания.



## 3. Схема подключения светильника к питающей сети с регулируемым драйвером по системе DALI .



### Гарантийные обязательства

- Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- Светильник является обслуживаемым прибором. При установке светильника необходимо предусмотреть возможность свободного доступа для его обслуживания или ремонта. Завод-производитель не несет ответственности и не компенсирует затраты, связанные со строительными-монтажными работами и наймом специальной техники при отсутствии свободного доступа к светильнику для его обслуживания или ремонта.
- Гарантийный срок – 36 месяцев с даты поставки светильника.
- Гарантийные обязательства не признаются в отношении изменения оттенков окрашенных поверхностей и пластиковых частей в процессе эксплуатации.
- Гарантийный срок на блоки резервного питания (поставляемые в комплекте с аккумуляторной батареей), а также на компоненты систем управления освещением (поставляемые без светильников), составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты поставки.
- Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока, значение коррелированной цветовой температуры и область допустимых значений коррелированной цветовой температуры в течение гарантийного срока - согласно приведенным в ГОСТ Р 54350.
- Гарантия сохраняется в течение указанного срока при условии, что сборка, монтаж и эксплуатация светильников производится специально обученным техническим персоналом и в соответствии с паспортом на изделие.
- Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:  
8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов.  
10 лет – для остальных светильников.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия улучшающие потребительские свойства. Кроме того, производитель не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.

- Хранение и транспортировка.

Светильники должны храниться в закрытых сухих, проветриваемых помещениях при температуре от -25 до +50°С и относительной влажности не более 80%. Не допускать воздействия влаги. Транспортировать в упаковке производителя любым видом транспорта при условии защиты от механических повреждений и непосредственного воздействия атмосферных осадков.

NiCd, NiMH аккумуляторы: Температурный диапазон -20 ° С до + 35 ° С

При длительном хранении более полугода рекомендуется производить заряд аккумуляторов – 5 циклов заряда разряда.

#### **Свидетельство о приемке**

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-12 и признан годным к эксплуатации. Светильник сертифицирован.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина

---

Более подробную информацию Вы можете найти на нашем сайте [www.LTcompany.com](http://www.LTcompany.com)

Телефон бесплатной горячей линии

8 800 333-23-77

## Комплект поставки

- Світильник, шт - 1
- Паспорт, шт - 1
- Упаковка, шт - 1

## Призначення та загальні відомості

- Світильник підвісний, на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах) призначений для загального освітлення адміністративно-громадських приміщень.
- Джерело світла, що міститься в світильнику, може бути замінено тільки виробником або його сервісним агентом.
- Світильник відповідає вимогам безпеки "Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання", "Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", ДСТУ EN 55015:2014 та ДСТУ 3680-98.

## Вказівки з техніки безпеки

- Не проводити ніяких робіт зі світильником при поданій на нього напрузі.

- Забороняється експлуатація світильника без захисного заземлення.

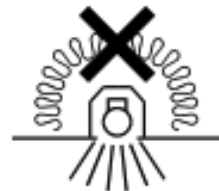
- Робоче положення світильника повинно виключати можливість дивитися на джерело світла з відстані менше 0,5 м.

- Забороняється експлуатація світильника з пошкодженим розсіювачем.

- Забороняється самостійно здійснювати розбирання, ремонт або модифікацію світильника. У випадку виникнення несправності необхідно одразу відключити світильник від мережі живлення.

- Світильник пройшов високовольтне випробування на електричну міцність ізоляції на основі вимог ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011.

- Забороняється накривати світильник теплоізоляційним матеріалом.

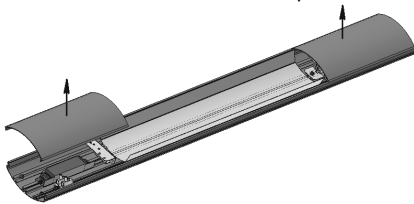


## Правила експлуатації та установка

Експлуатація світильника повинна проводитися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

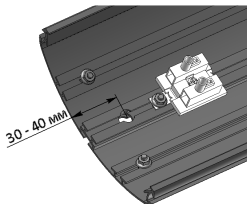
Установку, чистку світильника та заміну компонентів проводити тільки при відключеному живленні. Чистку розсіювача світильника виконувати в міру його забруднення, м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.

1. Розпакувати світильник та зняти з нього алюмінієві кришки.



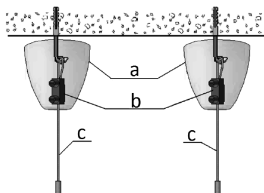
2. Щоб уникнути усадки в процесі експлуатації кольорової декоративної полімерної вставки, необхідно при складанні лінії витягнути вставку з паза на довжину ~ 100-150 мм та акуратно заправити в паз починаючи з торця світильника. Обрізка вставки не допускається.

3. У корпусі світильника зробити отвір відповідного розміру для введення мережевого проводу на відстані 30 - 40 мм від торця світильника (края отвору слід обробити від задирок). При складанні лінії зі світильників, отвір слід робити тільки в першому світильнику.

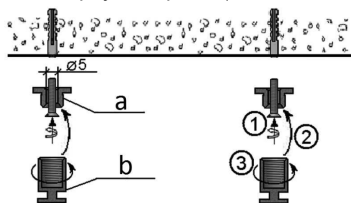


4. Встановити систему підвісів на необхідній відстані один від одного. Мінімальна необхідна кількість підвісів при установці в лінію  $n = N + 1$ , де  $n$  - число підвісів,  $N$  - число світильників в лінії (по одному підвісу в стикувальних вузлах замкнутого контуру).

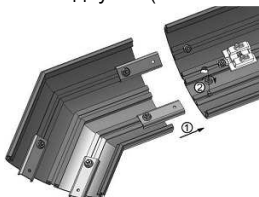
5. Установка на сталеві троси (на мал. а - чашка стельова, б - фіксуєчий елемент, с - трос).



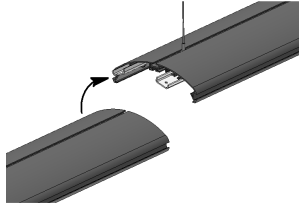
6. Установка безпосередньо на опорну поверхню (на мал. а - втулка, б - повзунок).



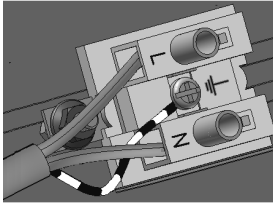
7. Встановити в корпус світильника кріпильні планки (постачаються окремо), для з'єднання світильників в лінію. Якщо потрібно кутове з'єднання, то за допомогою кріпильних планок встановлюється кутовий алюмінієвий з'єднувач (постачається окремо).



8. Одягти світильник на підготовлені підвіси. Наступний світильник, із закріпленими на ньому кріпильними планками або кутовим алюмінієвим соединителем, з'єднати з уже підвішеним, вибудовуючи, таким чином, лінію з корпусів.

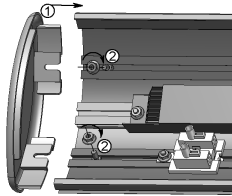


9. Мережевий провід підключити до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності.

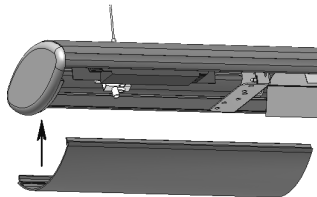


10. При вибудовуванні лінії, мережевий провід підключається до конектора першого світильника (слід враховувати максимально можливе число світильників в лінії). Далі клемні колодки світильників з'єднуються між собою відрізками кабелю, дотримуючись полярності.

11. Закрити торці лінії кришками торцевими (постачаються окремо).

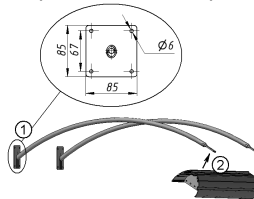


12. Вставити алюмінієві кришки.



13. Установка світильника на кронштейн:

14. Пропустити мережний провід всередині одного з кронштейнів.



15. Встановити кронштейни на опорну поверхню.

16. Просверлити в корпусі отвори для кріплення на кронштейнах.

17. Закріпити корпус світильника на кронштейнах.

18. При використанні світильника, що регулюється по протоколу DALI (або 1-10 V), керуючі дроти підключаються, відповідно до зазначеного маркування.

19. Перед введенням світильника в експлуатацію з встановленим в нього блоком аварійного живлення (CONVERSION KIT LED K-301), необхідно провести 3-4 циклу заряду-розряду батареї для досягнення номінальної ємності акумулятора. Тривалість зарядження 24 години при нормованій навколишньої температурі і напрузі живлення від 0,9 до 1,06 нормованого значення.

20. Перевірочні випробування: за допомогою підключення та натискання кнопки TEST або TELEMANDO. При натисканні кнопки ON (ВКЛЮЧИТИ) в TELEMANDO пристрій переходить в аварійний режим навіть при наявності електроживлення. Для повернення в робочий режим необхідно відпустити кнопку ON. (Затримка становить приблизно 2 секунди).

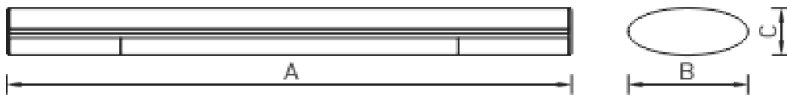
21. Режим очікування / повторний запуск: в аварійному режимі при натисканні і утриманні протягом 3 секунд кнопки TEST або при натисканні і утриманні кнопки ON в TELEMANDO пристрій переходить в режим очікування, світлодіодний LED модуль відключається, і заряд акумулятора не витрачається. При повторному натисканні і утриманні протягом 3 секунд кнопки ON в TELEMANDO пристрій переходить в аварійний режим і включає світлодіодне джерело світла.

Увага! При тривалому відключенні блоку від мережі (більше 7 днів), необхідно відключати акумулятор вручну або використовуючи керуючий блок TELEMANDO для запобігання розряду акумулятора.

**Установку і підключення світильника повинен виконувати фахівець - електромонтажник, відповідної кваліфікації.**

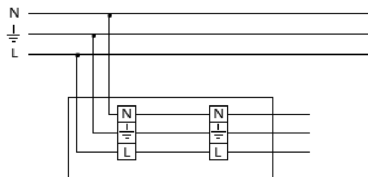
## Габаритні та установочні розміри світильника

1.

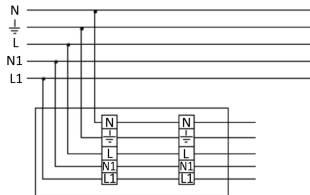


## Схема підключення

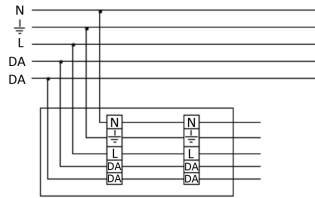
1. Схема підключення світильника до мережі живлення.



2. Схема підключення світильника до мережі живлення з блоком резервного живлення.



3. Схема підключення світильника до мережі живлення з регульованим драйвером по системі DALI .



### Гарантійні обов'язки

- Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця за умов нормальної експлуатації та при дотриманні правил монтажу протягом гарантійного терміну.
- Світильник є обслуговуючим приладом. При установці світильника необхідно передбачити можливість вільного доступу для його обслуговування або ремонту. Завод-виробник не несе відповідальності та не компенсує витрати, пов'язані з будівельно-монтажними роботами та наймом спеціальної техніки при відсутності вільного доступу до світильника для його обслуговування або ремонту.
- Гарантійний термін - 36 місяців з дати поставки світильника.
- Гарантійні зобов'язання не визнаються щодо зміни відтінків пофарбованих поверхонь та пластикових частин в процесі експлуатації.
- Гарантійний термін на блоки резервного живлення (поставляються в комплекті з акумуляторною батареєю), а також на компоненти систем управління освітленням (що поставляються без світильників), становить 12 (дванадцять) місяців з дати поставки.
- Світловий потік протягом гарантійного терміну зберігається на рівні не нижче 70% від заявленого номінального світлового потоку, значення корелятивної колірної температури та область допустимих значень корельованих колірної температури протягом гарантійного терміну - згідно з наведеними в ГОСТ Р 54350.
- Гарантія зберігається протягом зазначеного строку за умови, що зборка, монтаж і експлуатація світильників проводиться спеціалізованим технічним персоналом і відповідно до паспорта на виріб.
- Термін служби світильників в нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:  
8 років - для світильників, корпус та/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів.  
10 років - для інших світильників.
- Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію виробу що покращують споживчі властивості. Крім того, виробник не несе відповідальності за можливі опечатки та помилки, що виникли при друку.
- Зберігання і транспортування.  
Світильники повинні зберігатися в закритих сухих, провітрюваних приміщеннях при температурі від -25 до + 50 ° С та відносній вологості не більше 80%. Не допускати впливу вологи.  
Транспортувати в упаковці виробника будь-яким видом транспорту за умови захисту від механічних пошкоджень та безпосереднього впливу атмосферних опадів.  
NiCd, NiMh акумулятори: Температурний діапазон - 20 ° С до + 35 ° С  
При тривалому зберіганні понад півроку рекомендується проводити заряд акумуляторів - 5 циклів заряду розряду.

Штамп магазину

Більш детальну інформацію Ви можете знайти на нашому сайті [www.LTcompany.com](http://www.LTcompany.com)

Телефон безкоштовної гарячої лінії

0038 044 364 2424



## Жеткізілім жиынтығы

- Шамдал, дана - 1
- Төлқұжат, дана - 1
- Орам, дана - 1

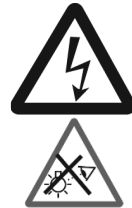
## Міндетті және жалпы мәліметтер

- аспалы шамшырақ, жартылай өткізгішті жарық көздерінде (жарық диодтарында) әкімшілік-қоғамдық үй-жайларды жалпы жарықтандыру үшін арналған.
- Шамшырақтың қуаттандыру көзін өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті арқылы ауыстырыға болады.
- Шамшырақ КО ТР 004/2011 "төмен вольтті жабдықтардың қауіпсіздігі туралы", ТР ТС 020/2011 "техникалық құралдардың Электромагниттік үйлесімділігі", МЕМСТ CISPR 15-2004 (индустриялық бөгеуілдерден кернеуі) және МЕМСТ Р 51317.3.2-2006 (гармониялық тоқ құраушылары) талаптарына сәйкес келеді.

## Міндеті және жалпы мәліметтер

- Тоқ жүйесінде кернеу берген кезде шамшашырақпен ешқандай жұмыс жүргізуге болмайды.

- Қорғаныс жерге қосу қамтамасыз етілмеген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.



- Шамшырақтың жұмыс орны жарық көзіне 0,5 м кем қашықтықтан қарау мүмкіндігін шектейтіндей орналасуы керек.

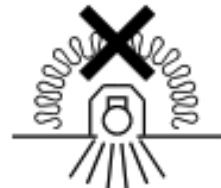
- Шашыратқышы бүлінген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.



- Шамшырақты өз бетіңізбен бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады. Ақаулық болған жағдайда шамшырақты қуат көзінен дереу ажырату керек.

- Шамшырақ оқшаулаушының жоғарғы кернеулі тоқты өткізбейтіні оқшаулау қабатын тексеру сынағында дәлелденді және МЕМСТ Р МЭК 60598-1-2011 талаптарына сай.

- Шамшырақты жылуоқшаулағыш матамен жабуға тыйым салынады.

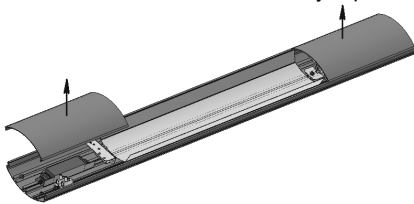


## Пайдалану және орнату қондыру ережелері

Шамшырақтың пайдалану "Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне" сәйкес келу керек.

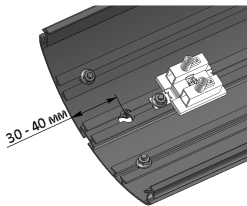
Орнату, шамды тазалау және компоненті ауыстыру тек тоқтан ажыратылған кезде жүргізуге болады. Шамшырақтың шашыратқышын ластанған сайын сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ матамен тазалау қажет.

1. Шамшырақты ашып және оның алюминий қақпағын алу керек.



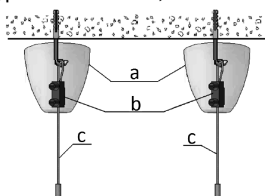
2. Түсті безендіру полимер ендіріменің эксплуатация барысында отырудың алдын алу үшін желіні құрастырған кезде ойықтан ~100-150 мм ұзындықтағы ендірімені созып және шамшырақтың шеткі жағынан бастап мұқият орау керек. Ендірімені кесуге болмайды.

3. Шамшырақтың корпусынан шамшырақтың шеткі жағынан 30 - 40 мм ара қашықтықта жарық сымын енгізу үшін сәйкес өлшемде саңылау жасау керек (саңылаудың шеттерін тегістеу керек). Шамшырақтан желіні құрастырған кезде саңылауды тек бірінші шамшырақтан жасау керек.

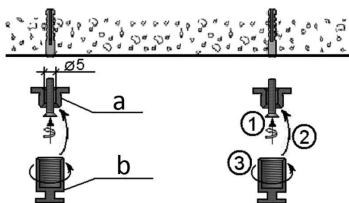


4. Аспалар жүйесін бір бірінен қажетті ара қашықтықта орнату керек. Желіге орнатқан кезде аспаның қажетті ең аз саны  $n = N + 1$ , бұл жерде  $n$  – аспалардың саны,  $N$  – желідегі шамшырақтардың саны (тұйықталған контурдың түйіскен түйіндерінде бір аспадан).

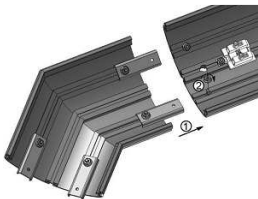
5. Тікелей тіреу бетіне орнату (суретте a - тығын, b - жылжыма).



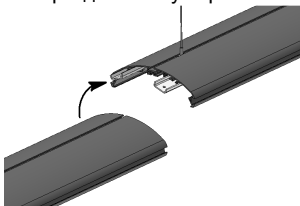
6. Шамшырақтарды желіге жалға үшін шамшырақтың корпусына бекітпе тақтайшаларды орнату керек (бөлек жеткізіледі). Егер бұрыштық байланыстыру керек болса, онда бекітпе тақтайшалардың көмегімен бұрыштық алюминий байланыстырғыш орнатылады (бөлек жеткізіледі).



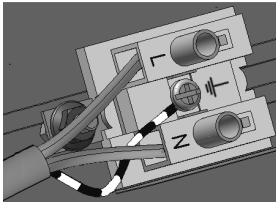
7. Шамшырақтарды желіге жалға үшін шамшырақтың корпусына бекітпе тақтайшаларды орнату керек (бөлек жеткізіледі). Егер бұрыштық байланыстыру керек болса, онда бекітпе тақтайшалардың көмегімен бұрыштық алюминий байланыстырғыш орнатылады (бөлек жеткізіледі).



8. Шамшырақты дайындалған аспаларға кигізу керек. Бекітпе тақтайшалары бекітілген немесе бұрыштық алюминий байланыстырғышпен келесі шамшырақты корпусынан желіні құрастыра отырып, асылған шамшыраққа жалғау керек.

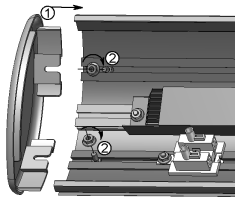


9. Желілік сымды клеммалы қалыпқа көрсетілген полярлылыққа сәйкес жалғау керек.

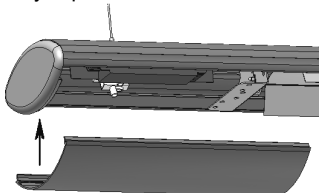


10. Желіні құрастырған кезде, желілік сым бірінші шамшырақтың коннекторына жалғанады (желідегі мүмкін болатын шамшырақтың ең көп санын ескеру керек). Ары қарай шамшырақтардың клеммалы қалыптары полярлылықты сақтай отырып, өзара бір-бірімен кабель кесінділерімен жалғанады.

11. Желінің шеттерін шеткі қақпақтармен жабу керек (бөлек жеткізіледі).

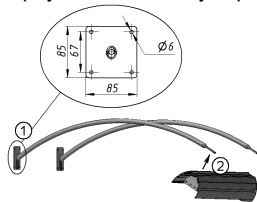


12. Алюминий қақпақтарды орнату керек.



13. Шамшырақты тіреуішке орнату керек:

14. Желілің сымды тіреуіштердің біреуінің ішіне өткізу керек.



15. Тіреуіштерді тіреу бетіне орнату керек.

16. Тіреуіштерге бекіту үшін корпуста саңылау тесу керек.

17. Шамшырақтың корпусын тіреуішке бекіту керек.

18. DALI (немесе 1-10 V) хаттамасы бойынша реттелетін шамдалды пайдаланғанда, басқарушы сымдар көрсетілген белгілеуге сәйкес қосылады.

19. (CONVERSION KIT LED K-301) апаттық блогы бар шамшырақты пайдалануға енгізер алдында 3-4 батарея зарядтау-разрядтау цикл қажет, аккумулятордың номиналды сыйымдылығына қол жеткізу үшін. Зарядтау ұзақтығы 24 сағат, егерде нормалатын ауа температурасы және көректендіру қуаты нормаланған мағынасынан 0,9-дан 1,06 болса.

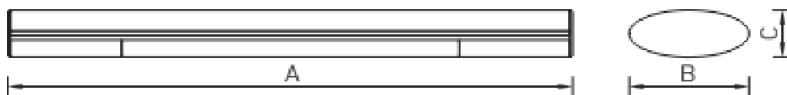
20. Тексеру сынақтары: қосу арқылы және TEST немесе TELEMANDO батырмасын басу арқылы. TELEMANDO құрылысында ON (қосу) батырмасын басқан кезде, құрылыс апаттық режиміне аусады, электр қуаты болса да. Жұмыс режиміне қайта оралу үшін ON батырмасын жиберініз. (Тұрып қалуы 2 секунд құрайды).

21. Күту режимі/ қайта қосу : апаттық режимінде 3 секунд уақыт ағымында TEST батырмасын ұстап тұрғанда, немесе TELEMANDO құрылысында ON (қосу) батырмасын басқан кезде, құрылыс күту режиміне ауысады, жарық диодты LED модулі сөнеді бірақ аккумулятор заряды жұмсалынбайды. TELEMANDO құрылысында ON (қосу) батырмасын 3 секунд уақыт ағымында қайта басқан кезде, құрылыс апаттық режиміне ауысады және жарық диодты жарық көзін қосады. Назар аударыңыз! Блогты желіден ұзақ уақытқа ажырату кезінде (7 күннен артық), аккумуляторды қолмен немесе басқарушы TELEMANDO блогын пайдала отырып, аккумулятор разрядын болдырмау үшін сәндірініз.

**Шамшырақты орнату және қосу жұмыстарын маман - біліктілігі сәйкес электрмонтаждаушы орындауы керек.**

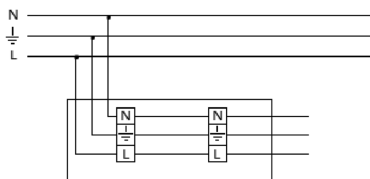
**Шамшырақтың габариттік және орнату өлшемдері**

1.

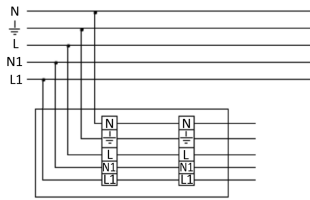


**Қосу сызбасы**

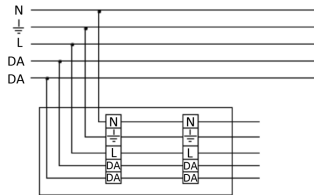
1. Шамдалдың қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



## 2. Резервтік қуаттандыру блогы бар қуаттандыру желісіне қосу сұлбасы.



## 3. Шамдалдың DALI жүйесі бойынша реттейтін драйвері бар қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



### Кепілдік міндеттемелері

- Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдаланылған және орнату ережелері сақталған жағдайда сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамшырақты ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- Шамшырақ қызмет көрсету құрылғысы боп табылады. Шамшырақты қондырғанда оның еркін қызмет көрсету немесе жөндеу кезіндегі кедергісіз қол жеткізуін қамтамасыз ету қажет. Өндіруші-зауыт шамшырақтың техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын өткізу үшін шамшыраққа еркін қол жеткізу болмаған кезде құрылыс жұмыстары немесе арнайы жабдықтарды жалдауға байланысты шығындарды өтемейді және оған жауапты емес.
- Кепілдік мерзімі - шамшырақ жеткізілген күннен бастап 36 ай.
- Кепілдік міндеттері эксплуатация барысында боялған беттің және пластик беттердің өзгеруіне орындалмайды.
- Резервтік қоректендіру блоктарының (аккумулятор батареясымен жинақта жеткізілетін), сонымен бірге жарықтандыруды басқару жүйесінің құраушыларының кепілдік мерзімі жеткізілген күннен бастап 12 (он екі) айды құрайды.
- Жарық ағыны кепілдік мерзімінің барысында ұсынылатын номинал жарық ағынынан 70% төмен емес деңгейінде сақталады, кепілдік мерзімінің барысында өзгертілген түс температурасының мәні және өзгертілген түс температурасының рұқсат етілген мәндерінің аумағы - ГОСТ Р 54350 келтірілген мәндерге сәйкес.
- Жинақтау, қондыру және қызмет көрсетуі өнімге берілген төлқұжатқа сәйкес келетін болса, кепілдік көрсетілген мерзімге дейін сақталынады.
- Қалыпты климаттық жағдайда монтаж және эксплуатация ережелерін орындаған кезде шамшырақтардың жарамдылық мерзімі келесідей болады:  
8 жыл - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шамшыратқыш) полимер материалдан жасалған,  
10 жыл - басқа шамдалдар үшін.
- Өндірушіде осы бұйымның құрылымына тұтыну қасиеттерін жақсарту мақсатында өзгерістер енгізу құқығы болады. Сонымен қатар, өндіруді баспа барысындағы баспа қателері мен басқа да қателер үшін жауапты болмайды.

- "Сақтау және тасымалдау.

Шамшырақтар жабық, құрғақ, желдетілетін үй-жайларда, температурасы -25 тен +50°C, және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан асырмай сақталуы тиіс. Ылғал ықпал етуіне жол берменіз.

Тасымалдау өндірушінің қаптамасында, көліктің кез келген түрімен, механикалық бүлінуден және тікелей әсер етуінен, атмосфералық жауын-шашынан қорғанысы бар жағдайда мүмкін."

NiCd, NiMH аккумуляторлары: Температуралық диапазондары - 20 ° C -тан + 35 ° C дейін Жарты жылдан астам уақытта сақтау үшін аккумулятор қуаттандыруы -5 қуатсыздандыру циклімен істен шығуы ұсынылады

Дүкен мөртаңбасы

---

Толық ақпаратты сіз біздің веб-сайтымызда [www.LTcompany.com](http://www.LTcompany.com) көре аласыз.

Тегін желісінің телефоны

8 800 099-77-70

## DELIVERY SET

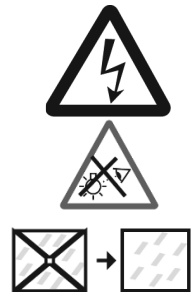
- Luminaire, pcs - 1
- Manual, pcs - 1
- Package, pcs - 1

## FUNCTION

- suspended luminaire with LED light source is designed for general illumination of administrative and public premises.
- Replacement of the luminaire light source is available in the factory or in a specialized service.
- Luminaire corresponds to the safety requirements IEC 60598-2-2, EN 55015.

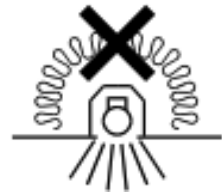
## SAFETY NOTICE

- Never work on the luminaire when voltage is switched on.
- Do not operate the luminaire without protective grounding.
- Position the luminaire to avoid long viewing into the luminaire at a distance of less than 0.5 m.
- Only operate the luminaire if the diffuser is undamaged.



- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. In case of a malfunction, immediately unplug the luminaire from the mains supply.
- Luminaire has passed a high voltage test for insulation and electric strength according to IEC 60598-1.

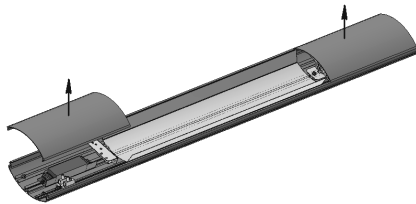
- Do not cover the luminaire with insulating material.



## INSTALLATION AND OPERATION RULES

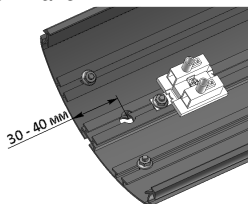
The luminaire should be used according to «Standard code of customer electrical installations». Installation, cleaning and replacing of the components should be done only with the main power off. The diffuser should be cleaned with soft cloth and mild detergent.

1. Unpack the luminaire and remove aluminum covers



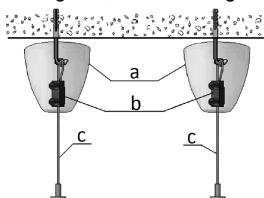
2. To prevent shrinkage of colorized decorative polymeric insert during operation it is necessary during line assembly to pull insert out of its slot at ~100-150 mm and carefully tuck it into slot beginning from luminaire edge. Cutting of the insert is prohibited.

3. Make opening of appropriate size in luminaire body for mains cable entry at 30-40 mm from luminaire's edge (opening edges should be free from burrs). When building line of luminaries, opening should be cut only in first luminaire

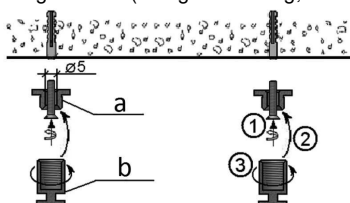


4. Set suspension systems at appropriate distance from each other. Minimum number of pendants needed for line assembly  $n = N + 1$ , where  $n$  - number of pendants,  $N$  - number of luminaries in a line (one pendant in each joint of closed loop).

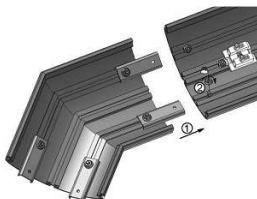
5. Steel wires mounting (on fig. a - ceiling box, b - fastening unit, c - wire).



6. Installation directly on mounting surface (on fig. a-bushing, b-slider).

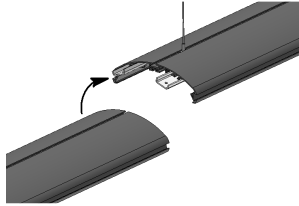


7. Insert into luminaire's body joining plates (ordered separately) for joining luminaries in a line. When angle joint needed, angle aluminum joint is used (ordered separately) along with joining plates.

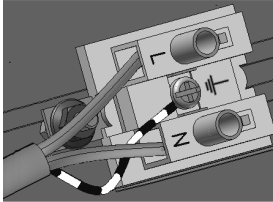




8. Attach the luminaire to prepared pendants. Next luminaire, with joining or angle aluminum brackets on it, should be joined with previously installed one, making line of luminaries.

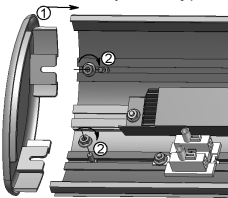


9. Connect mains cable to terminals according to polarity shown.

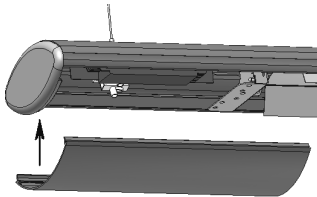


10. When building a line, mains cable is connected to terminals block of first luminaire (bear in mind maximal number of luminaries in a line). Next, luminaries' terminal blocks are interconnected with short cable following the polarity.

11. Cover line edges with end cups (delivered separately).

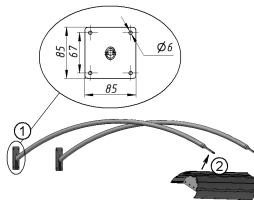


12. Insert aluminum covers.



13. Installation on mounting brackets:

14. Put mains cable through inside of one bracket.



15. Place the brackets on bearing surface.

16. Drill holes in the body for attaching to mounting brackets.

17. Attach luminaire body to mounting brackets.

18. When using the lighting fixture, controlled in accordance with DALI (or 1-10 V) protocol, control wires shall be connected in accordance with the specified marking.

19. Before starting the operation of the luminaire with emergency power supply unit (CONVERSION KIT LED K-301) it is necessary to conduct 3-4 charging-discharging cycles on the battery to obtain its nominal capacity. Charging duration is 24 hours in normal temperature and supply voltage is 0.9-1.06 of nominal value.

20. Testing: by making connections and pressing TEST button or TELEMANDO. When ON button is pressed on TELEMANDO the device will engage the emergency state even when mains supply is present. To return to standard state release the ON button. (there is approximately 2 seconds delay).

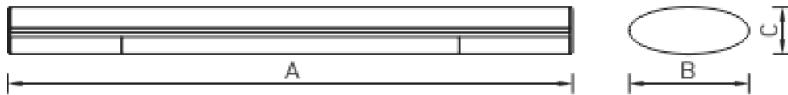
21. Standby mode/reactivating: in emergency state when TEST button is pressed for 3 seconds or when ON button is pressed and held, the device will go to standby mode, LED module is disconnected and battery charge is not used. Further pressing and holding the TELEMANDO's ON button for 3 seconds the device will engage the emergency state and LED module will be powered on.

Attention! When module is disconnected from mains power for a long time (more than 7 days) it is necessary to disconnect battery either manually or using TELEMANDO control unit to prevent its discharge.

***These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.***

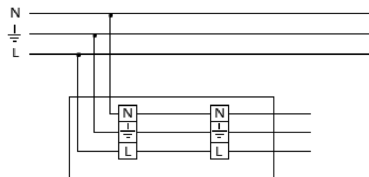
**Overall and installation dimensions, mm**

1.

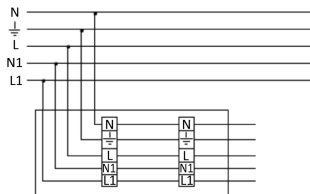


**CONNECTION SCHEMES**

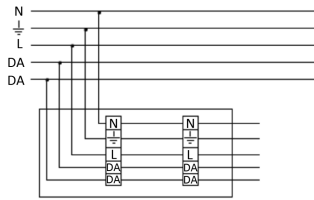
**1. CONNECTION SCHEME**



**2. Mains connection scheme with backup power supply.**



### 3. Dimmable version



#### WARRANTY

- The manufacturer shall repair or replace a luminaire that has been found to be defective under normal use through no fault of the customer, subject to the installation instructions having been followed, during the warranty period.
- The luminaire is a serviceable device. When installing the luminaire, free access should be provided for service or repair. The manufacturer is not responsible and will not compensate any expenses related to construction work, rental vehicles etc in case the repair site is not readily accessible.
- Warranty period - 36 months from date of luminaire delivery.
- Warranty does not apply to color change of painted surfaces and plastic parts during luminaire operation.
- Warranty period of emergency power supply units (supplied with rechargeable battery) and illumination control system components (supplied without luminaires) is 12 (twelve) months from date of delivery.
- Luminous flux level is at least 70% of the nominal value during the warranty period.
- Warranty will cover the entire period, given that assembly, installation and operation of luminaires are handled by specialized technical personnel and according to the luminaire's manual.
- The service life of the luminaires under normal climatic conditions subject to installation and usage instructions is:  
8 years – for luminaires with body and/or optical parts (diffuser) made of polymeric materials.  
10 years - all other luminaires.
- The manufacturer reserves the right to make modifications to the product that improve its end-user performance. Moreover, the manufacturer is not liable for typographical and other errors that may have occurred in printing.
- Storage and transportation.  
The luminaires should be stored in closed, dry and ventilated places with ambient temperature from -25 to +50°C and relative humidity less 80%. Keep away from water.  
Transportation in manufacturer's package could be done by any mode of transport as long as protection from mechanical damage and precipitation is provided.  
NiCd, NiMh batteries: temperature range - 20 ° C to + 35 ° C  
During long-term storage for more than half of a year it is recommended to recharge batteries – 5 cycles of charging and discharging.

Company stamp

---

[www.LTcompany.com](http://www.LTcompany.com)

Hotline 0049 89 550 59 8611

11.05.2018 14:42:05